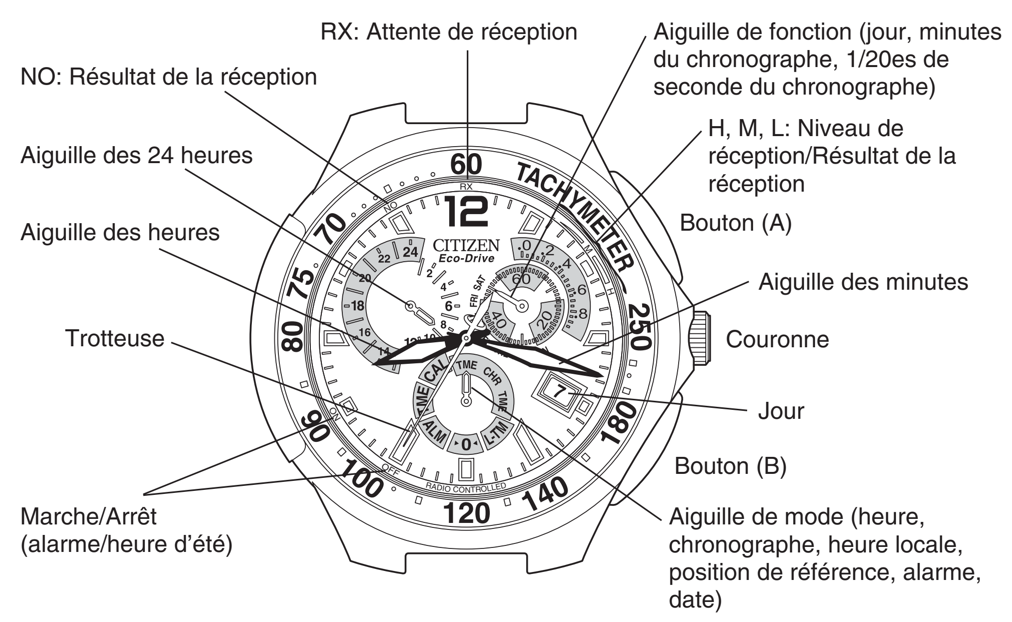
Avis à la clientèle

Toutes les réparations, á léxception du bracelet, doivent être effectuées par CITIZEN. Pour faire réparer ou contrôler la montre, adressez-vous directement au service après-vente Citizen ou à votre revendeur.



* Les illustrations dans cette notice peuvent être légèrement différentes de votre montre.

■ Cette montre radio-pilotée reçoit l'heure de l'Allemagne par les ondes radio ■

Elle est munie d'une fonction de réception automatique régulière qui règle l'heure et la date lors de la réception des ondes radio à 3:00 ou 4:00 du matin, et d'une fonction de réception libre qui permet de régler l'heure à n'importe quel moment par les ondes radio, lorsque c'est nécessaire.

· Cette montre ne peut pas recevoir les ondes radio d'autres pays que l'Allemagne.

■ Utilisez la montre après l'avoir suffisamment chargée en l'exposant à la lumière ■

Si la trotteuse de la montre bouge à 2 secondes d'intervalles lorsque la montre est utilisée, ceci indique que la montre n'est pas suffisamment chargée. Utilisez la montre après l'avoir rechargée en vous référant à la partie "15. Aperçu des temps de charge des montres solaires".

Comme la lumière atteindra difficilement la montre si elle est partiellement couverte par des vêtements, surtout en hiver, il est conseillé de la charger en l'exposant directement au soleil au moins une fois par mois. Pour utiliser sans problème la montre, il est conseillé de toujours la maintenir chargée.

Avant d'utiliser la montre, veuillez vérifier les points suivants

*** Réglez l'aiguille de mode sur le mode TME.**

NO : Résultat de la réception

RX : Attente de réception

H, M, L : Niveau de réception/Résultat de la réception

[Mode TME]

Bouton (B)

Aiguille de mode

(Vous pouvez changer de mode après avoir tiré la couronne jusqu'à la position 1. Réglez l'aiguille de mode sur une des trois positions du mode TME. Après avoir changé de mode, renfoncez la couronne pour la remettre dans sa position d'origine.)

Vérifiez le mouvement de la trotteuse.

Trotteuse bougeant à une seconde d'intervalles → Vérifiez le résultat de la réception en appuyant sur le bouton (B) à la position de 4:00.

- Lorsque la trotteuse indique le résultat de la réception (H, M ou L) → L'onde radio de l'heure a été reçue correctement. La montre peut être utilisée.
- Lorsque la trotteuse indique le résultat de la réception (NO) → Activez la réception des ondes radio en vous reportant au paragraphe "Réception libre" à la page suivante.

Trotteuse bougeant à deux secondes d'intervalles → Rechargez la montre en l'exposant à la lumière directe du soleil.

Trotteuse bougeant à une seconde d'intervalles → Activez la réception des ondes radio en vous reportant au paragraphe "Réception libre" à la page suivante.

■ Points importants concernant la réception des ondes radio ■

· Les ondes radio sont reçues en mode Time (TME/3 positions) ou en mode Heure locale (L-TM). Les ondes radio ne peuvent pas être reçues dans d’autres modes.

[Réception automatique régulière]

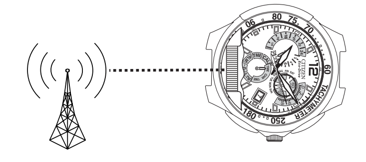
L’heure (heure d’été comprise) et la date sont réglées automatiquement sur cette montre lorsque les ondes radio sont reçues chaque jour à 3:00 et 4:00 du matin. (Les ondes radio ne sont pas reçues à 4:00 du matin si elles ont été reçues correctement à 3:00 du matin.)

[Réception libre]

Cette fonction permet de régler l’heure n’importe quand par les ondes radio. Utilisez la réception libre, si l’environnement de la réception change ou si les ondes radio n’ont pas pu être reçues aux heures normales de réception. Ne bougez pas la montre pendant la réception libre sinon vous ne pourrez pas recevoir les ondes de manière fiable.
(Il faut parfois attendre jusqu'à 15 minutes pour recevoir les ondes radio.)

<Marche à suivre>

Retirez la montre de votre poignet et posez-la sur une surface stable à un endroit où les ondes radio pourront être reçues sans problème, par exemple près d’une fenêtre, avec la position de 6:00 de la montre orientée vers une station émettant les ondes radio.



· Lors de la réception libre, appuyez au moins 2 secondes sur le bouton (B) à la position de 4:00, et après le bip de confirmation, relâchez le doigt lorsque la trotteuse commence à bouger pour se mettre en position RX : Attente de réception (12:00).
· Il n’est pas nécessaire d’appuyer sur le bouton (B) lors de la réception automatique régulière.
· Il peut être difficile de recevoir les ondes radio à l’aube et au crépuscule. Il est donc conseillé d’éviter d’activer la réception des ondes radio à ces heures. Reportez-vous au paragraphe “4. Réception des ondes radio” pour le détail sur la marche à suivre pour recevoir les ondes radio.

<Vérification du résultat de la réception>

Vérifiez le résultat de la réception pour déterminer si les ondes radio ont été reçues correctement en appuyant sur le bouton (B) se trouvant à la position de 4:00 après la réception. Si la trotteuse indique H, M ou L, cela signifie que les ondes radio ont été reçues correctement et que la montre peut être utilisée.
Si la trotteuse indique NO, cela signifie que les ondes radio n’ont pas pu être reçues. Dans ce cas, essayez de les recevoir une autre fois à un autre endroit.

■ Fonction d’économie d’énergie ■

Lorsque cette fonction s’active, la trotteuse s’arrête à la position de 12:00 si la montre n’est pas exposée à la lumière pendant au moins 30 minutes, par exemple lorsqu'elle couverte par un vêtement ou rangée à un endroit sombre.
· Les autres aiguilles continuent de fonctionner normalement.
· La montre continue de recevoir les ondes radio lors de la réception automatique régulière même si la fonction d’économie d’énergie régulière est activée. Elle peut ne pas recevoir les ondes radio à certains endroits. Dans ce cas, sa précision est de ±15 secondes par mois.
· Lorsque la montre est exposée à la lumière, la fonction d’économie d’énergie est annulée et la trotteuse se remet à bouger normalement.

* Reportez-vous au paragraphe “14. A. Fonction d’économie d’énergie” pour de plus amples informations sur la fonction d’économie d’énergie.

SOMMAIRE

1. Caractéristiques 166
2. Fonctionnement de la couronne 167
3. Préparatifs 168
A. Réception des ondes radio
<Pour une bonne réception>
<Durée de la réception des ondes radio>
<Endroits où la réception peut être difficile>
4. Réception des ondes radio 171
A. Position de la trotteuse pendant la réception
B. Vérification du résultat de la réception
C. Niveau de réception et résultat de la réception
D. Aperçu des régions à portée des ondes radio
5. Liste des fonctions affectées à l’aiguille de mode 178
6. Changement de mode 182
7. Utilisation du chronographe 184

8. Réglage de l'heure locale et de l'heure d'été 188
9. Utilisation de l'alarme 192
10. Réglage manuel de l'heure et de l'heure d'été 194
A. Réglage de l'heure
B. Réglage de l'heure d'été
11. Réglage manuel de la jour 198
12. Vérification et correction de la position de référence 204
A. Vérification de la position de référence
B. Correction de la position de référence
13. Génération d'énergie photoélectrique 209
<Utilisation optimale de la montre>
<Essayez de maintenir la montre toujours chargée>

14. Fonctions caractéristiques des montres solaires 210
A. Fonction d'économie d'énergie
<Économie d'énergie>
<Annulation de l'économie d'énergie>
B. Fonction d'avertissement de charge insuffisante
C. Fonction antisurcharge
15. Aperçu des temps de charge des montres solaires 215
16. Précautions concernant la manipulation des montres solaires 217
Précautions concernant la charge
Manipulation de la pile d'appoint
Remplacement de la pile d'appoint
17. Utilisation du tachymètre (le cas échéant) 219
18. En cas de problème 220
19. Précautions 222
20. Fiche technique 228

1. Caractéristiques

Cette montre est une montre radio-pilotée, c'est-à-dire que l'heure (heure d'été comprise) et la date sont automatiquement réglées lors de la réception des ondes radio (données horaires) transmises d'Allemagne. Par ailleurs, cette montre est de type Eco-Drive et intègre une cellule photoélectrique qui convertit l'énergie de la lumière en énergie électrique. Elle présente aussi les fonctions suivantes.

(1) Fonction de chronographe
- · Cette fonction permet de chronométrer des temps à concurrence de 59 minutes 59,95 secondes au 20e de seconde près.

(2) Fonction d'heure locale
- · Cette fonction permet de régler la montre sur l'heure d'un autre pays ou d'une autre ville.
- · L'heure locale peut être corrigée par unités d'une heure.
- · L'heure d'été peut être activée et désactivée.

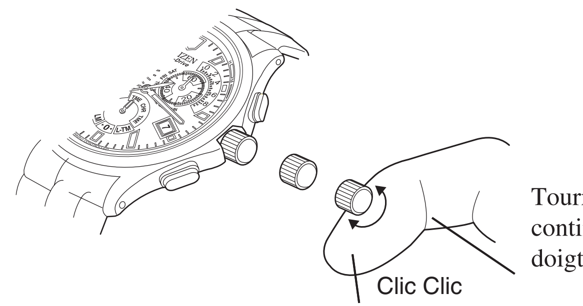
(3) Fonction d'alarme
- · L'heure d'alarme peut être réglée dans le format horaire de 24 heures.
- · L'alarme retentit pendant 15 secondes lorsque la montre atteint l'heure spécifiée.

(4) Fonction de calendrier perpétuel
- · La date (années écoulées, mois, jour et jour de la semaine) n'a pas besoin d'être corrigée jusqu'au 28 février 2100, même si les ondes radio ne sont pas reçues.

2. Fonctionnement de la couronne

(Mouvement continu des aiguilles)

Une rotation rapide de la couronne vers la gauche ou la droite (de deux clics) permet de faire tourner en continu les aiguilles (aiguille de l'heure, aiguille des minutes ou trotteuse). Tournez la couronne d'un clic vers la droite ou la gauche pour arrêter le mouvement des aiguilles.



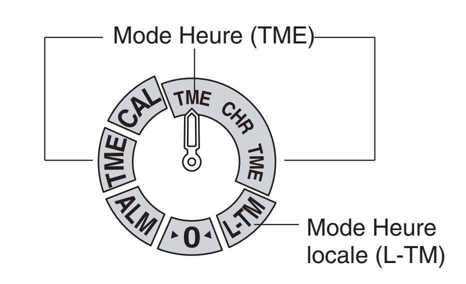
Tournez rapidement la couronne en continu (deux clics) avec le bout du doigt.

3. Préparatifs

A. Réception des ondes radio

<Pour une bonne réception>

Cette montre intègre une antenne dans son boîtier (à la position de 6:00) pour la réception des ondes radio. Pour bien recevoir les ondes radio, il est conseillé d'orienter la position de 6:00 de la montre vers la station émettrice au moment de la réception des ondes radio. Le niveau de réception dépend de l'endroit où la montre est utilisée. Essayez de changer l'orientation ou l'emplacement de la montre tout en observant le niveau de réception H, M ou L au moment de la réception des ondes radio. Repérez l'endroit et la direction où les ondes radio sont le mieux reçues, en principe au niveau H ou M.



[Remarque]

Les ondes radio peuvent être reçues dans le mode Heure (TME) se trouvant à trois endroits de la montre ou le mode Heure locale (L-TM). Les ondes radio ne peuvent pas être reçues dans d'autres modes.

· Pour recevoir correctement les ondes radio, retirez la montre de votre poignet et posez-la sur une surface stable où les ondes radio peuvent facilement être reçues, par exemple devant une fenêtre. Ne bougez pas la montre pendant la réception.

· Des objets métalliques ou certains environnements peuvent bloquer la réception des ondes radio et la rendre difficile. Par exemple, à l'intérieur d'un bâtiment, il faut être le plus près possible d'une fenêtre pour pouvoir recevoir les ondes radio.

<Durée de la réception des ondes radio>

Il faut environ 2 à 15 minutes pour recevoir les ondes radio. Si la réception n'est pas possible parce que l'environnement n'y est pas propice, ou pour d'autres raisons, il faudra parfois attendre jusqu'à 60 secondes pour que la montre revienne à l'affichage normal.

<Endroits où la réception peut être difficile>

La réception des ondes radio peut être impossible aux endroits générant des parasites électriques ou exposés à de mauvaises conditions de réception.

◆ Endroits exposés à de très basses ou très hautes températures
◆ À l'intérieur d'un bâtiment en béton armé, entre de grands bâtiments, dans les vallées entourées de montagnes, ou dans le métro.
◆ En voiture, en train ou en avion
◆ Près d'un téléphone cellulaire pendant une communication
◆ Près de fils à haute tension (lignes électriques), de fils aériens du chemin de fer ou d'un aéroport (Centre des transmissions, etc.)
◆ Près d'appareils ménagers ou d'appareils de bureau, comme les téléviseurs, réfrigérateurs, ordinateurs personnels, télécopieurs, etc.

4. Réception des ondes radio

· Les ondes radio peuvent être reçues de trois façons différentes, au moyen de la réception automatique régulière, de la réception libre et de la réception automatique après la recharge. L'heure (heure d'été comprise) et la date sont corrigées automatiquement lorsque les ondes radio sont bien reçues.

[Remarque] Ne bougez pas la montre tant que la réception n'est pas terminée.

1. Réception automatique régulière

· La montre se met automatiquement à recevoir les ondes radio chaque jour à 3:00 ou 4:00 du matin. (Les ondes radio ne sont pas reçues à 4:00 du matin si elles ont été reçues avec succès à 3:00 du matin.)

(1) Pour recevoir les ondes radio, retirez la montre de votre poignet et posez-la à un endroit stable où les ondes radio pourront facilement être reçues, par exemple devant une fenêtre avec la position de 6:00 orientée vers la station émettant les ondes radio.
(2) Une fois que la trotteuse s'est mise en position d'attente de réception (RX), elle se positionne sur H, M ou L pour indiquer que la montre est en cours de réception et que les ondes sont reçues.
(3) Lorsque la réception est terminée, la trotteuse bouge de H, M ou L pour indiquer l'heure correcte.

2. Réception libre

· La réception libre peut être utilisée pour recevoir les ondes radio à n'importe quel moment.

(1) Pour recevoir les ondes radio, retirez la montre de votre poignet et posez-la à un endroit stable où les ondes radio pourront facilement être reçues, par exemple devant une fenêtre avec la position de 6:00 de la montre orientée vers la station émettant les ondes radio.

(2) Appuyez au moins 2 secondes sur le bouton (B) à la position de 4:00. Lorsque le bip de confirmation retentit, relâchez le doigt après vous être assuré que la trotteuse s'était mise en position d'attente de réception (RX) (12:00). Les opérations suivantes sont identiques à celles des étapes (2) et (3) de la réception automatique régulière (page précédente).

<Bip indiquant la fin de la réception libre>

· Si les ondes radio ont été reçues avec succès, le bip retentit deux fois et la montre indique l'heure correcte.

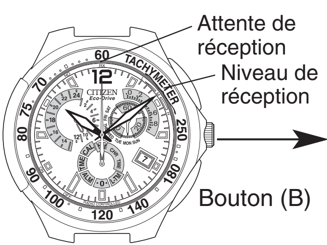
· Si la réception n'est pas possible, le bip retentit une fois et la montre indique l'heure antérieure à la réception des ondes radio.

3. Réception automatique après la recharge

· Les ondes radio sont reçues automatiquement après l'arrêt de la montre dû à une recharge insuffisante. Pour que la montre puisse recevoir les ondes radio il faut toutefois l'exposer 30 minutes à la lumière directe du soleil pour la recharger. Essayez de maintenir toujours la montre chargée pour qu'elle ne s'arrête pas.

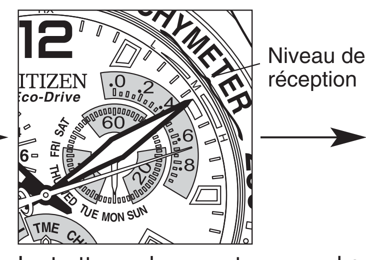
A. Position de la trotteuse pendant la réception
(mouvement de la trotteuse du début à la fin de la réception)

[Attente de réception]



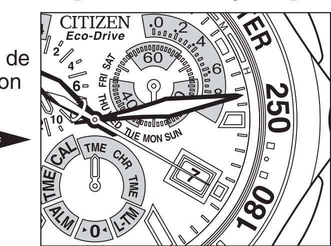
La trotteuse se met en position RX et s'arrête.

[Réception en cours]



La trotteuse bouge et indique le niveau de réception H, M ou L. Bien que la trotteuse puisse tourner pendant la réception et indiquer l'heure correcte, cela ne signifie pas que la réception est terminée.

[Fin de la réception]



Lorsque les ondes radio ont bien été reçues, la trotteuse revient au mouvement à une seconde d'intervalles et chaque aiguille se règle automatiquement sur l'heure correcte. Si les ondes radio n'ont pas pu être reçues, la montre revient à l'heure indiquée avant la réception. Ne bougez jamais la montre tant que la montre n'est pas revenue à son mouvement à une seconde d'intervalles.

B. Vérification du résultat de la réception

· Il faut appuyer une fois sur le bouton (B) pour faire tourner la trotteuse jusqu'à de qu'elle indique H, M, L ou NO comme résultat de la réception.

[Remarque] Comme la trotteuse se met en position de 12:00 (RX) et que la réception libre commence si vous appuyez plus de 2 secondes sur le bouton (B), n'appuyez pas plus de 2 secondes. Si vous avez activé par mégarde la réception libre, appuyez au moins 2 secondes sur le bouton (B) pour l'annuler.

· La réception est indiquée pendant 10 secondes puis la montre indique automatiquement l'heure actuelle. La montre indique également l'heure actuelle si vous appuyez sur le bouton (B) pendant la vérification du résultat de la réception.

C. Niveau de réception et résultat de la réception

· Pendant la réception des ondes radio, la trotteuse attend à la position de réception correspondant au niveau de réception actuel. Après la réception, le résultat de la réception peut être vérifié par une pression du doigt sur le bouton (B).

Niveau de réception	Position de la trotteuse	Niveau de réception pendant la réception	Résultat de la réception après la réception
H	Position de 12 secondes	· Lorsque les conditions de réception sont extrêmement bonnes.	· Lorsque les ondes radio ont été reçues dans des conditions extrêmement bonnes.
M	Position de 9 secondes	· Lorsque les conditions de réception sont bonnes	· Lorsque les ondes radio ont été reçues dans des conditions bonnes
L	Position de 6 secondes	· Lorsque les conditions de réception sont assez bonnes.	· Lorsque les ondes radio ont été reçues dans des conditions assez bonnes.
NO	Position de 55 secondes	--------------------	Lorsque la réception a échoué.

D. Aperçu des régions à portée des ondes radio

La carte suivante donne un aperçu des régions où la montre est capable de recevoir les ondes radio. La portée des ondes radio dépend des conditions de réception selon l'heure, les variations saisonnières et le temps. Cette carte ne fournit qu'un aperçu des régions à portée des ondes radio et à certains endroits les ondes radio ne pourront pas être reçues bien qu'elles se trouvent dans les régions spécifiées.

Station émettant les ondes radio de l'heure	Emplacement de la station émettrice	Aperçu des régions à portée des ondes radio
DCF77	Mainflingen, Allemagne (25 km au sud-ouest de Francfort)	Rayon d'environ 900 km de la station émettant les ondes radio (les ondes radio ne peuvent pas toujours être reçues dans les environs du lac Léman, en Suisse)

Bien que les ondes radio utilisées par les montres radio-pilotées soient transmises pratiquement en continu, 24 sur 24, la transmission peut être interrompue lors de l'entretien ou le contrôle de l'émetteur. Cette montre continue d'indiquer correctement l'heure à une précision de ±15 secondes par mois même si elle ne peut pas recevoir les ondes radio de l'heure.



5. Liste des fonctions affectées à l'aiguille de mode

Nom	Position de la couronne	TME (*1)	CHR
Aiguille de fonction	Position normale	Indique le jour de la semaine	S'arrête à la position de 0 minute du chronographe
	Position 1		
	Position 2		
Jour	Position normale	Indique le jour	Indique le jour
	Position 1		
	Position 2		
Aiguille des heures/ aiguille des minutes	Position normale	Indique les heures/ minutes	Indique les heures/ minutes
	Position 1		
	Position 2		
Trotteuse	Position normale	Indique les secondes	S'arrête à la position 0
	Position 1	Changement de mode (s'arrête à la position de 30 secondes)	Changement de mode (s'arrête à la position de 30 secondes)
	Position 2	Indique l'heure d'été ou l'heure d'hiver	S'arrête à la position 0
Aiguille des 24 heures	Position normale	Indique l'heure (format horaire de 24 heures)	Indique l'heure (format horaire de 24 heures)
	Position 1		
	Position 2		

Veuillez lire ce paragraphe en vous référant à l'illustration de la montre en début de manuel. *1 : La même heure est indiquée à trois endroits du mode TME.

L-TM	▶0◀	ALM	CAL
Indique le jour de la semaine de l'heure locale	S'arrête à la position de 30 minutes du chronographe	S'arrête à la position de 0 minute du chronographe	Indique le jour de la semaine
Indique le jour de l'heure locale	Indique 31/1	Indique le jour	Indique le jour
Indique les heures/minutes de l'heure locale	S'arrête à la position de 12:00	Indique les heures/minutes de l'alarme	Indique les heures/minutes
Indique les secondes	S'arrête à la position de 12:00	Indique la marche ou l'arrêt de l'alarme	Indique les années écoulées/mois
Changement de mode (s'arrête à la position de 30 secondes)	Changement de mode (s'arrête à la position de 30 secondes)	Changement de mode (s'arrête à la position de 30 secondes)	Changement de mode (s'arrête à la position de 30 secondes)
Indique l'heure d'été ou l'heure d'hiver	S'arrête à la position de 12:00	Indique la marche ou l'arrêt de l'alarme	Indique les années écoulées/mois
Indique l'heure locale (format horaire de 24 heures)	S'arrête à la position de 24:00	Indique l'heure de l'alarme (format horaire de 24 heures)	Indique l'heure (format horaire de 24 heures)

*1 : La même heure est indiquée à trois endroits du mode TME.

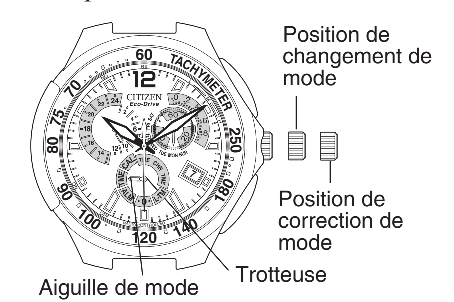
Nom	Position de la couronne	TME (*1)	CHR	L-TM	▶0◀	ALM	CAL
Bouton (A)	Position normale	Indique l'heure d'été ou l'heure d'hiver	Marche/Arrêt/ Réinitialisation	Indique l'heure d'été ou l'heure d'hiver	Pas de changement	Met en marche ou à l'arrêt l'alarme	Pas de changement
	Position 1		Pas de changement				
	Position 2	Commutation entre l'heure d'été et l'heure d'hiver		Commutation entre l'heure d'été et l'heure d'hiver	Sélectionne l'emplacement de la correction de la position de référence		Sélectionne l'emplacement de la correction du jour
Bouton (B)	Position normale	Résultat de la réception/Attente de réception	Indique les 20es de seconde lorsque le chronographe est arrêté	Résultat de la réception/Attente de réception	Pas de changement	Contrôle du bip de l'alarme	Pas de changement
	Position 1	Pas de changement	Pas de changement	Pas de changement		Pas de changement	
	Position 2	Remet la trotteuse à la position de 12:00 (pression de 2 secondes)					
Couronne	Position normale	Pas de changement	Pas de changement	Pas de changement	Pas de changement	Pas de changement	Pas de changement
	Position 1	Changement de mode	Changement de mode	Changement de mode	Changement de mode	Changement de mode	Changement de mode
	Position 2	Correction de l'heure (après une pression de 2 secondes sur (B))	Pas de changement	Correction de l'heure locale	Correction de la position de référence	Correction de l'heure de l'alarme	Correction du jour

6. Changement de mode

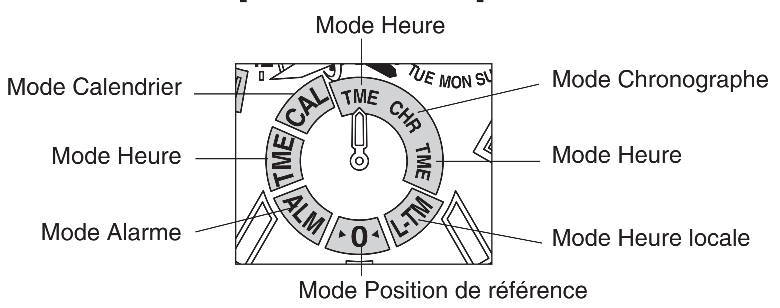
· Cette montre présente six modes, parmi lesquels les modes Heure (indiqué à trois endroits), Chronographe, Heure locale, Position de référence, Alarme et Calendrier.
· La même heure est indiquée à trois endroits dans le mode Heure (TME).

<Marche à suivre pour changer de mode>

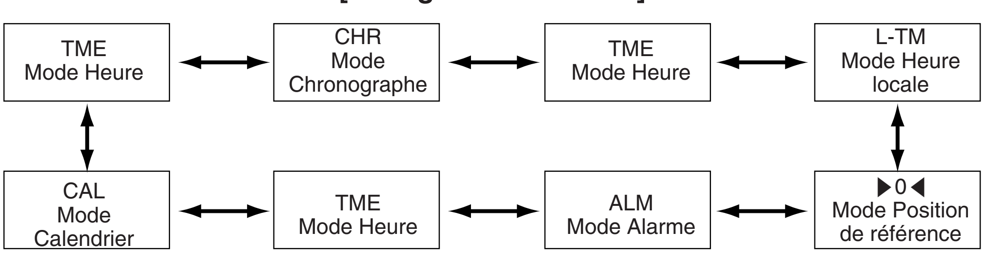
Lorsque vous tirez la couronne jusqu'à la position 1 (position de changement de mode), la trotteuse avance (rotation horaire) et s'arrête à la position de 30 secondes.
Si la trotteuse ne s'arrête pas à la position de 30 secondes, reportez-vous au paragraphe "Vérification et correction de la position de référence" et corrigez la position de référence.
(1) Tournez la couronne et alignez l'aiguille de mode sur chaque mode.
· L'aiguille de mode peut être alignée par une rotation de la couronne vers la droite ou la gauche. Chaque mode peut être sélectionné par une rotation de l'aiguille de mode.
(2) Tirez la couronne jusqu'à la position 2 (position de correction de mode) pour pouvoir corriger chaque mode.
· Reportez-vous à la marche à suivre indiquée pour chaque mode pour le détail sur la correction de chaque mode.



[Noms des modes]



[Changement de mode]



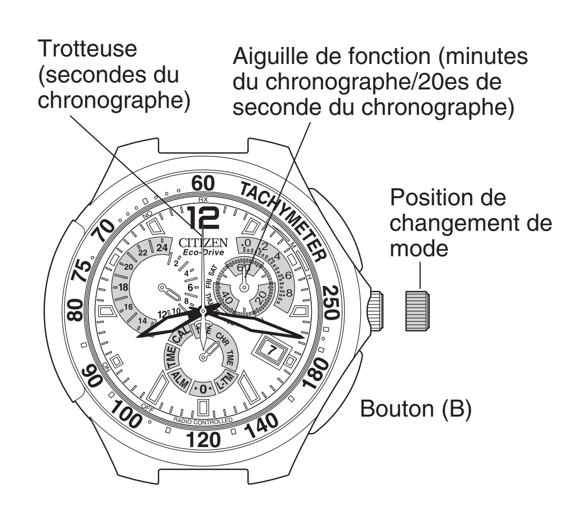
7. Utilisation du chronographe

· Le chronographe peut chronométrer des temps jusqu'à 59 minutes 59,95 secondes au 20e de seconde près. Au-delà de ce temps il revient à 0.

<Rôle des aiguilles pendant le chronométrage>

Tirez la couronne jusqu'à la position 1 et tournez-la pour aligner l’aiguille de mode sur [CHR] (chronographe). Remettez ensuite la couronne dans sa position normale.

· La trotteuse et l’aiguille de fonction avancent rapidement jusqu'à la position 0 et la montre se met en mode Chronographe.



· La trotteuse sert à indiquer les secondes du chronographe et fait rapidement un tour pour commencer à chronométrer les secondes à partir de 0 seconde. Elle bouge alors à une seconde d’intervalles pour chronométrer les secondes.

· L’aiguille de fonction sert à indiquer les minutes du chronographe et avance à une minute d’intervalles, ou bien elle sert à indiquer les 20es de seconde du chronographe.

· Lorsque vous appuyez sur le bouton (B) pour arrêter le chronographe, l’aiguille de fonction indique le temps chronométré en 20es de seconde tant que vous maintenez le doigt sur le bouton.

· Les aiguilles des heures et des minutes peuvent indiquer le mode avant le changement de mode lorsque vous passez d’un mode au mode Chronographe.

<Chronométrage>

Tirez la couronne jusqu'à la position 1 et tournez-la pour aligner l'aiguille de mode sur [CHR] (chronographe), puis remettez-la en position normale.

(1) Chaque fois que vous appuyez sur le bouton (A), le chronographe se met en marche et à l'arrêt et un bip confirme chaque opération.

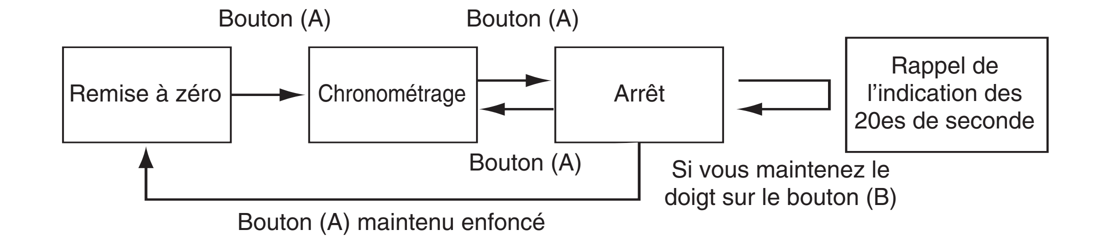
(2) Si vous appuyez sur (B) lorsque le chronographe est arrêté, l'aiguille de fonction indique le temps chronométré en 20es de seconde tant que vous maintenez le doigt sur le bouton. Lorsque vous relâchez le bouton (B), l'aiguille de fonction indique de nouveau les minutes du chronographe.

(3) Si vous maintenez le doigt sur le bouton (A) lorsque le chronographe est arrêté, la trotteuse et l'aiguille des minutes du chronographe reviennent à la position 0.

Trotteuse du chronographe

Indication des 20es de seconde du chronographe

Aiguille de fonction (minutes du chronographe/20es de seconde du chronographe)



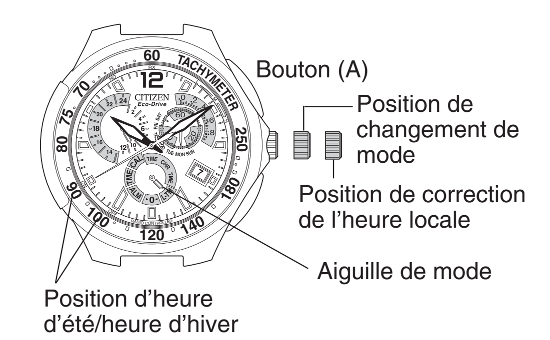
8. Réglage de l'heure locale et de l'heure d'été

· La fonction Heure locale permet de régler la montre sur l'heure d'un autre fuseau horaire que celle qui est réglée en mode Heure [TME].
· Le décalage horaire peut être réglé par unités d'une heure.
· L'heure locale peut être réglée dans une plage de ±26 heures par rapport au mode Heure [TME].
· L'heure d'été peut aussi être spécifiée. Dans ce cas, l'heure peut être réglée de -25 heures à +27 heures.

[Remarque] Les heures ne peuvent pas être réglées au-delà des plages mentionnées. Par ailleurs, le passage à l'heure d'été et à l'heure d'hiver s'effectue manuellement. Il ne s'effectuer pas par les ondes radio.

<Marche à suivre pour régler l'heure locale>

Tirez la couronne jusqu'à la position 1 et tournez-la pour aligner l'aiguille de mode sur [L-TM] (heure locale).



(1) Tirez la couronne jusqu'à la position 2 (position de correction de l'heure locale).
 · La trotteuse tourne en continu et s'arrête à la position de l'heure d'été ou de l'heure d'hiver.

(2) Tournez la couronne pour régler les aiguilles des heures et des minutes sur l'heure locale.
 ① Si vous tournez la couronne vers la droite (d'un clic), les aiguilles des heures et des minutes et l'aiguille des 24 heures avancent d'une heure.
 ② Si vous tournez la couronne vers la gauche (d'un clic), les aiguilles des heures et des minutes et l'aiguille de 24 heures reculent d'une heure.
 · Si vous tournez la couronne en continu (rapidement de 2 clics ou plus), les aiguilles des heures et des minutes et l'aiguille des 24 heures tournent en continu.

· Tournez la couronne vers la gauche ou la droite pour arrêter le mouvement continu des aiguilles.
· La date et le jour changent aussi en fonction du calendrier et de l'heure locale.
[Remarque] Réglez l'heure locale correctement sur le matin ou le soir avec l'aiguille des 24 heures.

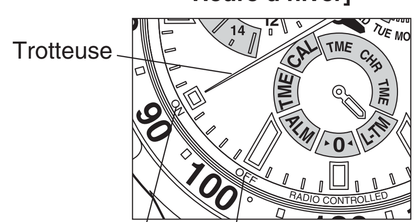
(3) Remettez la couronne en position normale. Le réglage de l'heure locale est maintenant terminé.

<Marche à suivre pour régler l'heure d'été ou l'heure d'hiver>

Effectuez les opérations suivantes lorsque l'heure locale est affichée.

(1) Tirez la couronne jusqu'à la position 2 (position de réglage de l'heure locale).
· La trotteuse tourne en continu et s'arrête à la position de l'heure d'été ou de l'heure d'hiver.

[Réglage Heure d'été/ Heure d'hiver]



(2) Appuyez sur le bouton (A) pour changer le réglage.
· À chaque pression du bouton (A), un bip confirme le passage à l'heure d'été (ON) ou à l'heure d'hiver (OFF). L'heure avance d'une heure lorsque l'heure d'été est sélectionnée.

(3) Remettez la couronne en position normale. Le réglage d'heure d'été est maintenant terminé.

<Vérification du réglage de l'heure d'été ou de l'heure d'hiver>

Le réglage d'heure d'été ou d'heure d'hiver est indiqué par ON ou OFF pendant environ 10 secondes lorsque la couronne est remise en position normale, ou si vous appuyez sur le bouton (A) lorsque la couronne est en position 1 dans le mode Heure locale (L-TM).
· La trotteuse indique ON lorsque l'heure d'été est sélectionnée.
· La trotteuse indique OFF lorsque l'heure d'hiver est sélectionnée.

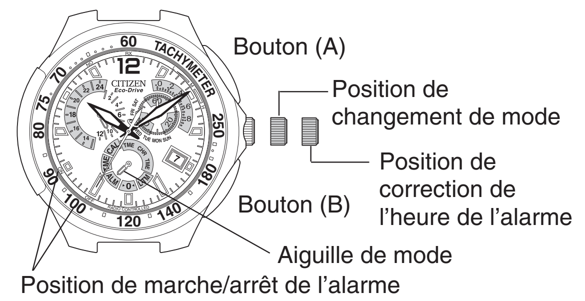
9. Utilisation de l’alarme

· La fonction d’alarme agit dans le format horaire de 24 heures. Lorsqu’une alarme a été réglée, le bip retentit pendant 15 secondes à l’heure préréglée.
· L’alarme peut être utilisée en mode Heure de même que dans les modes Heure locale et Calendrier. L’alarme ne retentit pas lorsque la montre est dans un autre mode. D’autre part, vous pouvez appuyer sur le bouton (A) ou (B) pour arrêter le bip de l’alarme avant l’écoulement des 15 secondes.

<Réglage de l’heure de l’alarme>

Tirez la couronne jusqu'à la position 1 et tournez-la pour aligner l’aiguille de mode sur [ALM] (alarme).

· L’aiguille des heures et l’aiguille des minutes indiquent la dernière heure d’alarme spécifiée.



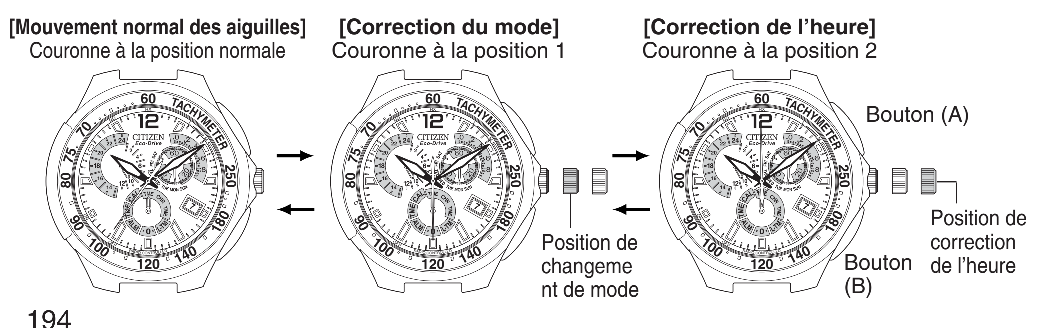
(1) Lorsque la couronne est tirée jusqu'à la position 2 (position de correction de l’heure de l’alarme), la trotteuse s’arrête à la position ON ou OFF.
· Appuyez sur le bouton (A) pour mettre la trotteuse en position de marche de l’alarme.
· À chaque pression sur le bouton (A), un bip de confirmation retentit et le réglage d’alarme se règle sur marche (ON) ou sur arrêt (OFF).
Le réglage peut être changé lorsque la couronne est en position normale ou lorsqu’elle est en position 1.
(2) Tournez la couronne pour régler l’heure de l’alarme tout en contrôlant matin et soir avec l’aiguille des 24 heures.
① Si vous tournez la couronne vers la droite (d’un clic) les aiguilles des heures et des minutes avancent d’une minute.
② Si vous tournez la couronne vers la gauche (d’un clic) les aiguilles des heures et des minutes reculent d’une minute.
· Si vous tournez la couronne en continu (rapidement de 2 clics ou plus), les aiguilles des heures et des minutes tournent en continu.
· Tournez la couronne vers la gauche ou la droite pour arrêter le mouvement continu des aiguilles.
(3) Renfoncez la couronne pour la remettre en position 1 et revenir au dernier mode utilisé.
(4) Remettez la couronne en position normale. Le réglage de l’heure de l’alarme est maintenant terminé.

10. Réglage manuel de l'heure et de l'heure d'été

· Vous pouvez régler l'heure vous-même lorsque les ondes radio ne peuvent pas être reçues.
· Normalement le passage à l'heure d'été ou à l'heure d'hiver est automatique lorsque la montre peut recevoir les ondes radio. Retirez la montre de votre poignet avant la réception des ondes radio pour que l'heure soit bien corrigée.

A. Réglage de l'heure

(La même heure est indiquée à trois endroits du mode TME. Il est nécessaire de régler l'heure seulement à un de ces trois endroits.)



<Marche à suivre pour corriger l'heure>

Tirez la couronne jusqu'à la position 1 et tournez-la pour aligner l'aiguille de mode sur [TME] (heure).

(1) Tirez la couronne jusqu'à la position 2 (position de correction de l'heure).
  · La trotteuse tourne en continu et s'arrête à la position de l'heure d'été (ON) ou de l'heure d'hiver (OFF).

(2) Appuyez environ 2 secondes sur le bouton (B).
  · Si vous appuyez au moins 2 secondes sur le bouton (B), la trotteuse avance dans le sens horaire jusqu'à la position de 0 seconde. Relâchez le doigt du bouton (B) lorsque la trotteuse s'arrête à la position de 0 seconde.

(3) Tournez la couronne pour aligner l'aiguille des minutes, l'aiguille des heures et l'aiguille des 24 heures sur l'heure actuelle.
  ① Si vous tournez la couronne vers la droite (d'un clic) l'aiguille des heures, l'aiguille des minutes et l'aiguille des 24 heures avancent d'une minute.
  ② Si vous tournez la couronne vers la gauche (d'un clic) l'aiguille des heures, l'aiguille des minutes et l'aiguille des 24 heures reculent d'une minute.
  · Si vous tournez la couronne en continu (rapidement de 2 clics ou plus), l'aiguille des heures, l'aiguille des minutes et l'aiguille des 24 heures tournent en continu.
  · Tournez la couronne vers la gauche ou la droite pour arrêter le mouvement continu des aiguilles.
  · Vérifiez matin et soir avec l'aiguille des 24 heures pour régler correctement l'heure.

(4) Renfoncez la couronne pour la remettre en position normale au top horaire du téléphone ou d'un autre service. Le réglage de l'heure est maintenant terminé.

B. Réglage de l'heure d'été

<Marche à suivre pour régler l'heure d'été>

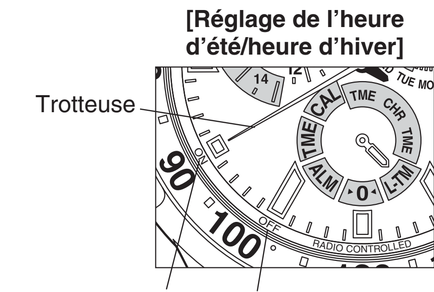
Effectuez les étapes suivantes lorsque le mode Heure est déjà affiché.

(1) Tirez la couronne pour la mettre en position 2 (position de correction de l'heure).
  · La trotteuse tourne en continu et s'arrête à la position de l'heure d'été (ON) ou de l'heure d'hiver (OFF).

(2) Appuyez sur le bouton (A) pour passer à l'heure d'été ou à l'heure d'hiver.
  · Chaque fois que vous appuyez sur le bouton (A), un bip confirme le passage à l'heure d'été (ON) ou à l'heure d'hiver (OFF). L'heure avance d'une heure lorsque l'heure d'été est sélectionnée.

(3) Remettez la couronne en position normale.
  Le réglage de l'heure d'été est maintenant terminé.

[Réglage de l'heure d'été/heure d'hiver]



<Vérification du réglage de l'heure d'été ou de l'heure d'hiver>

Le réglage de l'heure d'été ou de l'heure d'hiver est indiqué pendant 10 secondes par ON ou OFF lorsque la couronne est remise en position normale ou lorsque vous appuyez sur le bouton (A) quand la couronne est en position 1 dans le mode Heure (TME).
  · La trotteuse indique ON lorsque l'heure d'été est sélectionnée.
  · La trotteuse indique OFF lorsque l'heure d'hiver est sélectionnée.

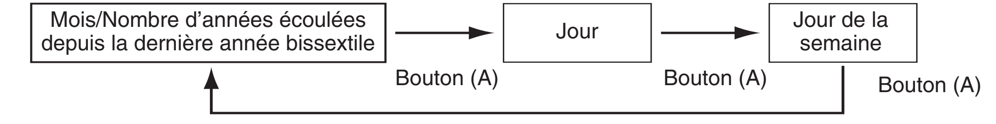
11. Réglage manuel du jour

· Cette montre présente un calendrier perpétuel qui change automatiquement l'année (nombre d'années écoulées depuis la dernière année bissextile), le mois, le jour et le jour de la semaine jusqu'au 28 février 2100 lorsque la date a été réglée.

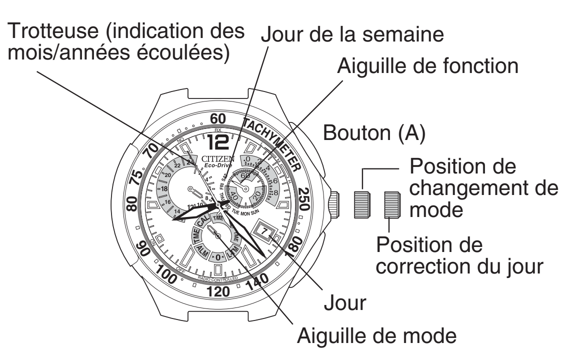
<Changement de la position à corriger>

Chaque fois que vous appuyez sur le bouton (A), la position à corriger change dans l'ordre du mois/nombre d'années écoulées depuis la dernière année bissextile → Jour → Jour de la semaine.

[Changement de la position à corriger]



<Marche à suivre pour corriger le jour>



Tirez la couronne jusqu'à la position 1 et tournez-la pour aligner l'aiguille de mode sur CAL (calendrier).

(1) Tirez la couronne jusqu'à la position 2 (position de correction du jour).
  · Lorsque la trotteuse se met à tourner en continu, elle se positionne sur l'indication du mois/année bissextile depuis la position des années écoulées, ce qui indique qu'elle est en mode de correction du mois/années écoulées.

(2) Tournez la couronne vers la droite pour aligner la trotteuse sur le mois et le nombre d'années écoulées depuis la plus récente année bissextile. La trotteuse ne peut pas être alignée par une rotation de la couronne vers la gauche.
  ① Tournez la couronne vers la droite (d'un clic) pour aligner la trotteuse sur la position correspondant au mois et au nombre d'années écoulées depuis la dernière année bissextile.

<Indication du mois et du nombre d’années écoulées>

[Indication du mois]

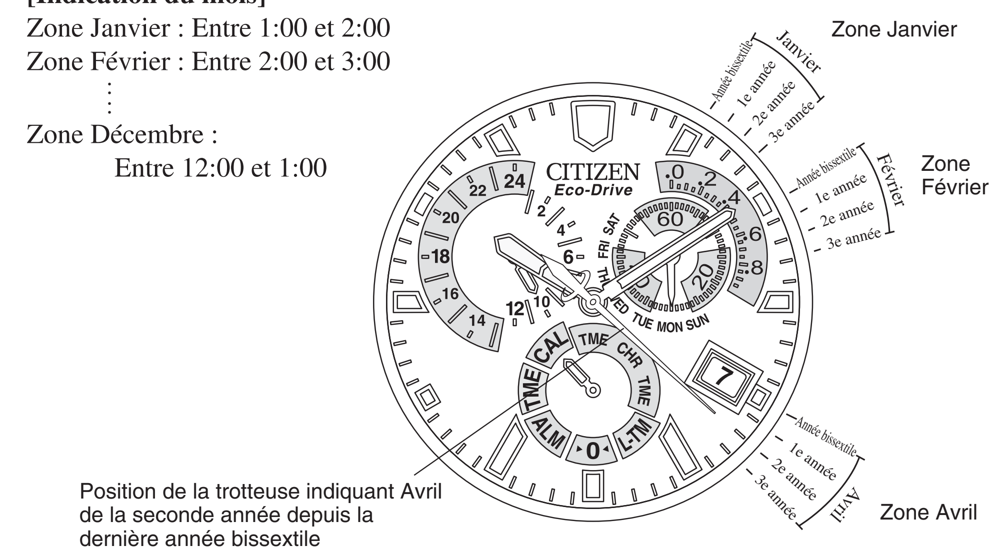
Zone Janvier : Entre 1:00 et 2:00

Zone Février : Entre 2:00 et 3:00

⋮

Zone Décembre :

Entre 12:00 et 1:00



[Indication du nombre d’années écoulées]

Année bissextile : Point de départ de chaque zone du mois

1e année après la dernière année bissextile : 1e graduation de chaque zone du mois

2e année après la dernière année bissextile : 2e graduation de chaque zone du mois

3e année après la dernière année bissextile : 3e graduation de chaque zone du mois

<Aperçu rapide du nombre d’années depuis la dernière année bissextile>

Année	Années écoulées	Année	Années écoulées
2004	Année bissextile	2008	Année bissextile
2005	1e année	2009	1e année
2006	2e année	2010	2e année
2007	3e année	2011	3e année

Exemples :

· Janvier de l’année bissextile actuelle : Alignez la trotteuse sur la position de 5 secondes.

· Avril de la 3e année depuis la dernière année bissextile : Alignez la trotteuse sur la position de 23 secondes.

(3) Appuyez sur le bouton (A).
- L’aiguille de fonction fait un tour complet dans un sens, puis la montre se met en mode de correction du jour.

(4) Tournez la couronne pour régler le jour.
① Lorsque vous tournez la couronne vers la droite (d’un clic), l’aiguille de fonction fait cinq tours dans le sens horaire et le jour avance d’un jour.
② Lorsque vous tournez la couronne vers la gauche (d’un clic), l’aiguille de fonction fait cinq tours dans le sens antihoraire et le jour recule d’un jour.
- Si vous tournez en continu la couronne (rapidement d’au moins deux clics), le jour change en continu.
- Tournez la couronne vers la gauche ou la droite pour arrêter le changement de jour.

(5) Appuyez sur le bouton (A).
- L’aiguille de fonction fait un demi-tour dans un sens ou l’autre, puis s’arrête à la position du jour de la semaine, ce qui indique que la montre est en mode de correction du jour de la semaine.

(6) Tournez la couronne pour régler le jour de la semaine.
① Si vous tournez la couronne vers la droite (d’un clic), le jour de la semaine change dans l’ordre de SUN → MON → · · · FRI → SAT, puis revient à SUN.
② Si vous tournez la couronne vers la gauche (d’un clic), le jour de la semaine change dans l’ordre de SUN → SAT → · · · TUE → MON, puis revient à SUN.

(7) Remettez la couronne en position normale. La correction du jour est maintenant terminée.

<Réglage d’un jour inexistant>

Le jour passe automatiquement au jour du mois suivant quand la couronne est remise en position normale depuis le mode de correction du jour si le jour spécifié n’existe pas.
Dans ce cas, le jour est indiqué de la façon suivante.

Exemples :

Année ordinaire :	29 février, 30, ou 31	→ 1 mars
Année ordinaire :	31 avril	→ 1er mai
Année bissextile :	30 ou 31 février	→ 1 mars

En outre, comme le jour de la semaine ne correspond pas, corrigez-le après avoir corrigé le jour.

12. Vérification et correction de la position de référence

La position de référence peut se décaler si la montre est exposée à un choc violent ou à du magnétisme. Si vous utilisez la montre lorsque la position de référence est décalée, l'heure, le calendrier, l'alarme et les autres modes ne fonctionneront pas correctement. Dans ce cas, vérifiez la position de référence et corrigez-la, si nécessaire.

A. Vérification de la position de référence

(1) Tirez la couronne jusqu'à la position 1 et tournez-la pour aligner l'aiguille de mode sur ▶0◀ (position de référence).
- · La trotteuse avance (direction antihoraire) jusqu'à la position de 30 secondes.
- · L'aiguille des 24 heures, l'aiguille des heures et l'aiguille des minutes avancent (sens horaire) ou reculent (sens anti-horaire) jusqu'à la position de référence (0 heure 0 minute 0 seconde) et s'arrêtent.
- · Le jour est indiqué par une position intermédiaire entre le 31 et le 1er, puis l'aiguille de fonction se positionne sur MON et s'arrête.

(2) Remettez la couronne en position normale.
- · La trotteuse avance jusqu'à la position de référence (0:00) et s'arrête.

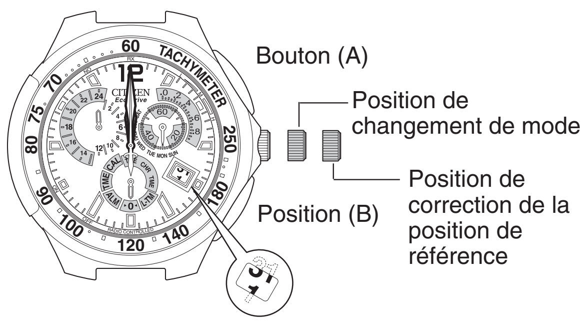
Si la position de référence de chaque aiguille est correcte, comme indiqué ci-dessus, tirez la couronne jusqu'à la position 1 et remettez la montre dans le dernier mode utilisé.

<Position de référence de chaque aiguille>

- · Aiguille de 24 heures : 24 heures 0 minute
- · Aiguille des heures, aiguille des minutes : 0 heure, 0 minute
- · Trotteuse : 0 seconde
- · Aiguille de fonction : MON
- · Jour : Entre le 31 et le 1er

* Si l'affichage de la montre n'est pas tel qu'indiqué ci-dessus, corrigez la position de référence de la façon suivante.

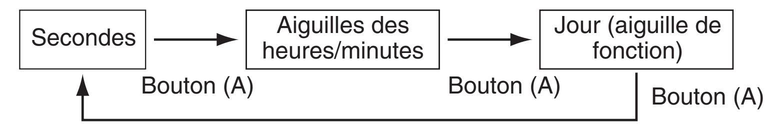
[Position de référence correcte de chaque aiguille]



B. Correction de la position de référence

· La position de référence se corrige dans l'ordre de la trotteuse → aiguilles des heures/minutes → jour (rotation de l'aiguille de fonction) chaque fois que vous appuyez sur le bouton (A).

[Changement de la position à corriger]



Tirez la couronne jusqu'à la position 1 pour aligner l'aiguille de mode sur ▶0◀ (position de référence). Lorsque la couronne est tournée jusqu'à la position 2, la trotteuse avance en continu et s'arrête pour indiquer que la montre s'est mise en mode de correction de la position de référence.

(1) Tournez la couronne pour aligner la trotteuse sur la position de référence (0:00).
  ① Il faut tourner la couronne (d'un clic) vers la droite pour faire avancer la trotteuse d'une seconde à la fois.
  · Si vous tournez la couronne en continu (rapidement d'au moins deux clics) la trotteuse tourne en continu.
  · Tournez la couronne vers la gauche ou la droite pour arrêter le mouvement continu de la trotteuse.

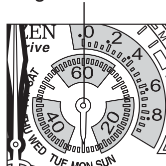
  · La trotteuse ne peut pas être alignée sur la position de référence par une rotation de la couronne vers la gauche.

(2) Appuyez sur le bouton (A).
  · Les aiguilles des heures et des minutes bougent dans un sens ou l'autre, puis se mettent en mode de correction.

(3) Tournez la couronne pour aligner l'aiguille des heures et des minutes sur "0 heure 0 minute". Comme la rotation de l'aiguille des heures se synchronise sur celle de l'aiguille des 24 heures, alignez l'aiguille des 24 heures sur 24 heures (12:00 AM).
  ① Si vous tournez la couronne vers la droite (d'un clic), l'aiguille des heures et l'aiguille des minutes avancent de 1/4 de minute (quatre clics les font avancer d'une minute).
  ② Tournez la couronne vers la gauche (d'un clic) pour reculer l'aiguille des heures et l'aiguille des minutes de 1/4 de minute (quatre clics les font reculer d'une minute).
   · Si vous tournez la couronne en continu (rapidement d'au moins deux clics), l'aiguille des heures et l'aiguille des minutes tournent en continu.
   · Tournez la couronne vers la gauche ou la droite pour arrêter le mouvement continu des aiguilles.

(4) Appuyez sur le bouton (A).
   · L'aiguille de fonction avance et recule, puis se met en mode de correction du jour.

Le 1er est indiqué après les cinq tours effectués par l'aiguille de fonction.



(5) Tournez la couronne pour faire tourner l'aiguille de fonction et régler le jour entre le 31 et le 1er, puis tournez la couronne pour aligner l'aiguille de fonction sur MON.

① Tournez la couronne en continu vers la droite (rapidement d'au moins deux clics).

· L'aiguille de fonction fait cinq tours dans le sens horaire puis le jour se positionne sur le 1er.

② Continuez de tourner l'aiguille de fonction jusqu'à ce que le 31 soit atteint.

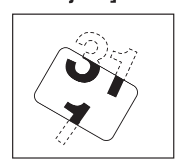
③ Tournez la couronne vers la gauche ou la droite d'un clic pour arrêter le mouvement de l'aiguille de fonction lorsque le 31 est indiqué.

④ Faites tourner l'aiguille de fonction tout en tournant la couronne vers la droite d'un clic à la fois, et après avoir vérifié que le jour était à une position intermédiaire entre le 1er et le 31, lignez bien l'aiguille de fonction sur la position MON.

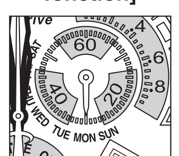
(6) Remettez la couronne en position normale. Le réglage de la position de référence est maintenant terminé.

· Après avoir corrigé la position de référence, veillez à toujours revenir au mode TME (Heure) et à remettre la montre à l'heure en activant la réception libre.

[Position de l'indication du jour]



[Position de l'aiguille de fonction]



13. Génération d'énergie photoélectrique

Cette montre utilise une pile d'appoint qui accumule l'énergie électrique. Lorsque celle-ci est complètement chargée, la montre indique l'heure correctement pendant environ 6 mois si la fonction d'économie d'énergie n'est pas activée. Elle indique l'heure correctement pendant environ 1 an si la fonction d'économie d'énergie est activée.

<Utilisation optimale de la montre>

Pour utiliser la montre sans problème, il faut toujours la maintenir chargée. Chargez la montre en exposant son cadran (qui contient la cellule solaire) à la lumière directe du soleil ou à la lumière d'une lampe fluorescente.

<Essayez de maintenir la montre toujours chargée>

· Si vous portez normalement des chemises, etc. à longues manches, le tissu peut recouvrir la montre et l'empêcher d'être exposée à la lumière, et de ce fait la montre ne sera pas suffisamment chargée. Essayez de maintenir la montre chargée surtout pendant les mois d'hiver.

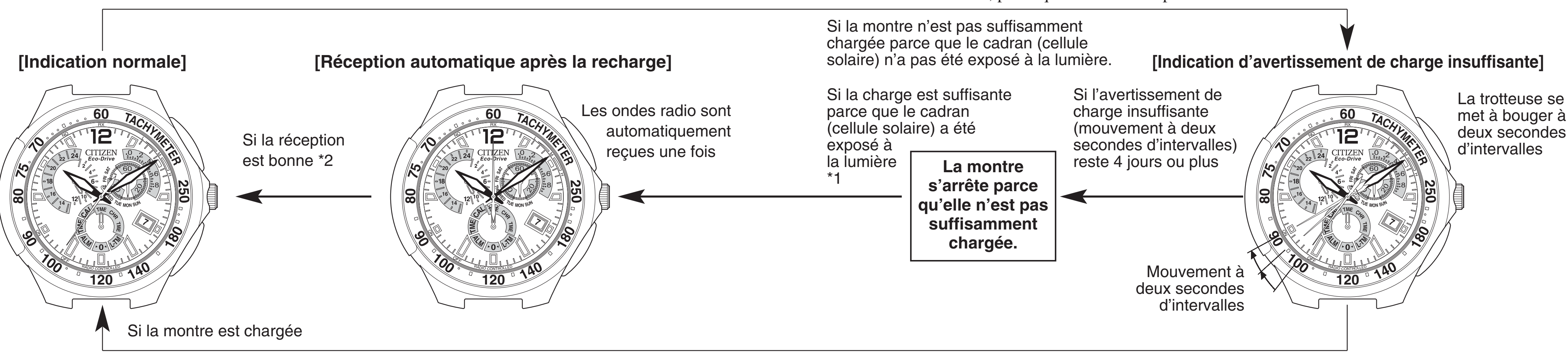
· Lorsque vous retirez la montre, posez-la si possible près d'une fenêtre ou à un endroit où le cadran est exposé à la lumière du soleil. De cette façon la montre restera toujours chargée et fonctionnera correctement.

14. Fonctions caractéristiques des montres solaires

Si la montre n'est pas suffisamment chargée, les indications changent de la façon suivante.

*1: Si la montre s'est arrêtée parce qu'elle n'était pas suffisamment chargée, il faut au minimum 30 minutes pour que la réception automatique s'active après la recharge même si la montre a été exposée à la lumière.

*2: Si la réception automatique échoue après la recharge, la montre se remet en marche mais indique l'heure à laquelle elle était lorsqu'elle s'est arrêtée. Dans ce cas, bien que la trotteuse bouge à une seconde d'intervalles, il faut d'abord régler l'heure manuellement ou avec la réception libre avant d'utiliser la montre, parce que l'heure n'est pas exacte.



A. Fonction d’économie d’énergie

<Économie d’énergie>

[Mode d’économie d’énergie]



Si la cellule solaire n’est pas exposée à la lumière pendant au moins 30 minutes, la trotteuse s’arrête à la position de 12:00 et la montre se met en mode d’économie d’énergie (pour réduire la consommation).

· D’autres aiguilles continuent de tourner normalement.
· La réception automatique régulière s’effectue toujours à 3:00 ou 4:00 du matin.
· La montre se met en mode d’économie d’énergie si elle n’est pas exposée à la lumière, même si la fonction d’avertissement de charge insuffisante est activée (mouvement à deux secondes d’intervalles).

<Annulation de l’économie d’énergie>

La fonction d’économie d’énergie se désactive automatiquement lorsque la cellule solaire est exposée à la lumière.

· Lorsque l’économie d’énergie est annulée, la trotteuse avance pour revenir à l’heure actuelle et bouge de nouveau à une seconde d’intervalles.

· La trotteuse bouge à deux secondes d’intervalles si la montre n’est pas suffisamment chargée. Dans ce cas, rechargez suffisamment la montre pour qu’elle revienne au mouvement à une seconde d’intervalles.

[Remarque]

· Bien que la réception automatique régulière s’effectue lorsque la montre est en mode d’économie d’énergie, les ondes radio ne pourront pas être reçues à certains endroits. Vérifiez le résultat de la réception en appuyant sur le bouton (B) après avoir désactivé l’économie d’énergie. Si “NO” est indiqué comme résultat de la réception, activez la réception libre avant d’utiliser la montre.

B. Fonction d’avertissement de charge insuffisante

La trotteuse change de mouvement et bouge à deux secondes d’intervalles au lieu d’une seconde lorsque cette fonction s’active. Environ 4 jours après que la trotteuse a commencé à bouger à deux secondes d’intervalles, la montre s’arrête parce qu’elle n’est pas suffisamment chargée.



[Remarque] Pendant le mouvement à deux secondes d'intervalles :
(1) L'heure ne peut pas être corrigée par la réception automatique et la réception libre ni réglée manuellement.
(2) Seul le mode Heure est indiqué. Les autres modes ne peuvent pas être utilisés.

C. Fonction antisurcharge

Lorsque la cellule solaire a été exposée à la lumière et que la pile d'appoint est pleine, la fonction antisurcharge s'active pour que la pile d'appoint cesse d'être chargée. Il n'est pas possible de surcharger la pile et une longue exposition à la lumière n'agit pas négativement sur la pile d'appoint, la précision de l'heure ni les autres fonctions ou performances de la montre.

15. Aperçu des temps de charge des montres solaires

Le temps de charge nécessaire varie selon le modèle de la montre (couleur du cadran, etc.). Les temps suivants doivent être utilisés à titre de référence.
· Le temps de charge indique le temps durant lequel la montre doit être exposée à la lumière en continu.

Eclairage (lux)	Environnement	Temps de charge		
		Temps de charge approximatif pour 1 jour de fonctionnement	Temps de charge depuis l'arrêt jusqu'au mouvement à 1 seconde d'intervalles	Temps de charge jusqu'à une charge complète
500	Éclairage intérieur	4 heures	45 heures	......
1,000	60-70 cm sous une lampe fluorescente (30 W)	2 heures	20 heures	......
3,000	20 cm sous une lampe fluorescente (30 W)	40 minutes	6,5 heures	150 heures
10,000	Extérieur, temps couvert	12 minutes	2,5 heures	45 heures
100,000	Extérieur, l'été, en plein soleil	2 minutes	45 minutes	9 heures

Temps de charge pour 1 jour de fonctionnement normal :

Temps de charge requis pour que la montre fonctionne pendant 1 jour avec un mouvement normal de la trotteuse.

Temps de charge complète :

Temps requis pour recharger complètement la montre après l'arrêt résultant d'une charge insuffisante.

[Remarque]

Une fois chargée, la montre fonctionne pendant 6 mois environ sans recharge complémentaire. Lorsque la fonction d'économie d'énergie est activée, la montre continue de fonctionner pendant un an environ. Toutefois, comme la montre s'arrête lorsqu'elle n'est pas suffisamment chargée, essayez de la recharger chaque jour, sinon il faudra un temps considérable pour la recharger et la remettre en marche. Il est conseillé de charger la montre au moins une fois par mois en l'exposant à la lumière directe du soleil.

16. Précautions concernant la manipulation des montres solaires

ATTENTION Précautions concernant la charge

· Ne pas charger la montre à de hautes températures parce que les composants externes peuvent se décolorer et déformer et les pièces du mouvement risquent d'être endommagées.

· Évitez de charger la montre à des températures égales ou supérieures à 60°C.

Exemples :

· Ne rechargez pas la montre en la plaçant trop près d'une source de lumière, par exemple une lampe à incandescence ou une lampe à halogène.

· Ne rechargez pas la montre en la posant sur le tableau de bord d'une voiture où la température peut être extrêmement élevée.

· Si vous rechargez la montre sous une lampe à incandescence ou à halogène, ou sous une lumière pouvant atteindre de très hautes températures, veillez à ne pas la rapprocher de plus de 50 cm de la source de lumière pour éviter qu'elle ne chauffe trop.

AVERTISSEMENT Manipulation de la pile d'appoint

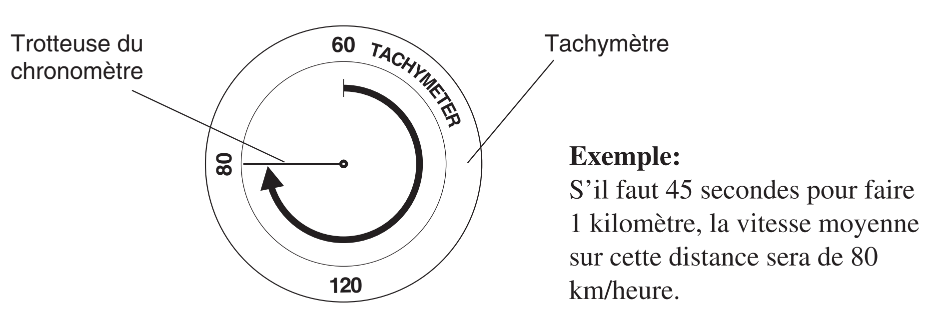
- N'essayez jamais de retirer la pile d'appoint de la montre. Si elle doit être retirée, rangez-la hors de portée des enfants pour qu'ils ne risquent pas de l'avaler.
- Si la pile d'appoint devait être avalée, consultez immédiatement un médecin pour qu'il prenne les mesures nécessaires.

AVERTISSEMENT Remplacement de la pile d'appoint

- Bien qu'il ne soit pas nécessaire normalement de remplacer la pile d'appoint, elle peut être endommagée et, dans ce cas, il faudra la remplacer, mais ceci est extrêmement rare. Si le cas se présente, faites remplacer rapidement la pile.

17. Utilisation du tachymètre (le cas échéant)

Le tachymètre sert à mesurer la vitesse de déplacement d'une automobile, par exemple. Avec cette montre, la vitesse moyenne peut être déterminée approximativement sur une certaine distance en mesurant le nombre de secondes nécessaires pour faire 1 kilomètre (portée: maximum 60 secondes). Pour déterminer la vitesse moyenne, démarrez le chronomètre au début de la mesure. Arrêtez le chronomètre quand le véhicule a fait 1 kilomètre. La vitesse moyenne sur cette distance peut être déterminée par la position de la trotteuse du chronomètre à ce moment.



Exemple:
S'il faut 45 secondes pour faire 1 kilomètre, la vitesse moyenne sur cette distance sera de 80 km/heure.

18. En cas de problème

<Réception des ondes radio>

En cas de problème, essayez de vérifier d’abord les points suivants.

Problème	Points à vérifier	Solutions
La réception ne commence pas.	· Est-ce que la montre est en mode Heure (TME) ou en mode Heure locale (L-TM) ? · Est-ce que la trotteuse se met en position “RX : Attente de réception” ?	· Tirez la couronne jusqu’à la position 1 et tournez-la pour la régler sur le mode Heure ou le mode Heure locale. · Appuyez en continu sur le bouton (B) et relâchez le bouton lorsque la trotteuse indique la position RX.
La montre ne reçoit pas les ondes radio, bien qu’elle soit à leur portée.	· Est-ce des objets bloquent les ondes radio ou génèrent des parasites ? · Est-ce que vous essayez de recevoir les ondes radio loin d’une fenêtre ?	· Essayez de recevoir les ondes radio en dirigeant la position de 6:00 de la montre vers une fenêtre tout en évitant les objets pouvant bloquer les ondes radio ou générer des parasites. Essayez de changer la direction, l’emplacement et l’angle de la montre plusieurs fois jusqu'à ce que la trotteuse indique un niveau de réception pour voir à quel endroit les ondes radio sont le mieux reçues. (Voir les paragraphes “Pour une bonne réception” et “Endroits où la réception peut être difficile” dans ce manuel.

La montre ne reçoit pas les ondes radio, bien que la trotteuse indique RX.	· Est-ce que la trotteuse indique le niveau de réception H, M ou L même pendant la réception ?	· Attendez que la réception soit terminée (jusqu'à ce que la trotteuse revienne au mouvement à une seconde d’intervalles)
L’heure ne correspond pas à l’heure du service horaire du téléphone, par exemple, bien que les ondes radio aient été reçues.	· Est-ce que la position de référence a été réglée correctement ?	· Vérifiez la position de référence. Si elle est décalée, reportez-vous au paragraphe “Correction de la position de référence” dans ce manuel et réajustez la position de référence de chaque aiguille.

19. Précautions

AVERTISSEMENT: Résistance à l'eau

Il existe différents types de montre étanche, comme le montre le tableau ci-dessous.

L'unité "bar" est environ égale à 1 atmosphère.

* WATER RESIST (ANT) xx bar peut aussi être indiqué à la place de W.R. xx bar.

Pour utiliser correctement une montre dans les limites de sa conception, contrôler le niveau de résistance à l'eau de la montre, comme indiqué sur le cadran et le boîtier, et consulter le tableau.

Indication		Spécifications	Exemples d'emploi				
Cadran	Boîtier (arrière)		Exposition mineure à l'eau (toilette, pluie, etc.)	Exposition modérée à l'eau (lavage, cuisine, natation, etc.)	Sports nautiques (plongée sous-marine)	Plongée sous-marine autonome (avec bouteilles d'air)	Opération de la couronne ou des boutons avec humidité visible
WATER RESIST ou pas d'indication	WATER RESIST (ANT)	Résiste à 3 atmosphères	OUI	NON	NON	NON	NON
WR 50 ou WATER RESIST 50	WATER RESIST(ANT) 5 bar ou WATER RESIST(ANT)	Résiste à 5 atmosphères	OUI	OUI	NON	NON	NON
WR 100/200 ou WATER RESIST 100/200	WATER RESIST (ANT) 10bar /20bar ou WATER RESIST(ANT)	Résiste à 10/20 atmosphères	OUI	OUI	OUI	NON	NON

AVERTISSEMENT: Résistance à l'eau

• Etanchéité pour l'usage quotidien (jusqu'à 3 atmosphères): ce type de montre résiste à une exposition mineure à l'eau. Vous pouvez la garder quand vous vous lavez le visage; mais elle n'est pas conçue pour l'usage sous l'eau.
• Etanchéité renforcée pour l'usage quotidien (jusqu'à 5 atmosphères):ce type de montre résiste à une exposition à l'eau modérée. Vous pouvez la garder pour nager, mais elle n'est pas conçue pour l'usage de la plongée sous-marine.
• Etanchéité renforcée pour l'usage quotidien (jusqu'à 10/20 atmosphères): ce type de montre peut être utilisé pour la plongée sous-marine; mais elle n'est pas conçue pour la plongée sous-marine autonome ou avec des bouteilles à l'hélium.

ATTENTION

• Utilisez bien la montre avec la couronne enfoncée (position normale). Si votre montre a une couronne à vis, serrez bien la couronne.
• NE PAS utiliser la couronne ou des boutons avec des mains mouillées ou lorsque la montre est humide. De l'eau pourrait pénétrer dans la montre et compromettre son étanchéité.
• Si la montre est utilisée dans de l'eau de mer, rincez-la à l'eau douce par la suite et essuyez-la avec un chiffon sec.
• Si de l'humidité pénètre dans la montre, ou si l'intérieur du verre est embué et ne s'éclaircit pas même après une journée, déposer immédiatement la montre chez votre revendeur ou au Centre de service Citizen pour réparation.
Si vous laissez la montre en l'état, de la corrosion pourrait se former à l'intérieur.

• Si de l'eau de mer pénètre dans la montre, placez-la dans une boîte ou un sac en plastique et faites-la réparer tout de suite. Sinon, la pression à l'intérieur de la montre augmentera, et des pièces (verre, couronne, boutons, etc.) pourraient se détacher.

ATTENTION: Maintenez la montre propre.

• Si de la poussière ou de la saleté reste déposée entre le boîtier et la couronne, le retrait de celle-ci pourra être difficile. Tournez de temps à autre la couronne lorsqu'elle est en position normale afin de détacher la poussière et la saleté et éliminez-les avec une brosse.
• La poussière et la saleté ont tendance à se déposer dans les espaces à l'arrière du boîtier ou du bracelet. Elles peuvent ainsi provoquer de la corrosion et tacher les vêtements. Nettoyez votre montre de temps à autre.

Entretien de la montre

• Utiliser un chiffon doux pour éliminer la saleté, la sueur et l'eau du boîtier et du verre.
• Utiliser un chiffon doux et sec pour éliminer la sueur et la saleté du bracelet en cuir.
• Pour éliminer la saleté d'un bracelet en métal, plastique ou caoutchouc, utiliser un peu d'eau savonneuse douce. Servez-vous d'une brosse douce pour éliminer la poussière et la saleté coincées dans les espaces d'un bracelet en métal. Si votre montre n'est pas étanche, confier l'entretien à votre revendeur.

REMARQUE: Eviter l'emploi de solvants (diluant, benzine, etc.), ils pourraient abîmer la finition.

ATTENTION Environnement de fonctionnement

- Utiliser la montre à l'intérieur de la plage de températures de fonctionnement spécifiée dans le mode d'emploi.
  L'emploi de la montre à des températures en dehors de cette plage peut entraîner une détérioration des fonctions ou même un arrêt de la montre.
- NE PAS exposer la montre en plein soleil, cela correspondrait à un sauna pour la montre, et pourrait entraîner une brûlure de la peau.
- NE PAS laisser la montre à un endroit où elle sera exposée à une température élevée, par exemple dans la boîte à gants ou sur le tableau de bord d'une voiture. Cela pourrait se traduire par une détérioration de la montre, telle que déformation des pièces en plastique.
- NE PAS poser la montre près d'un aimant.
  Le fonctionnment peut devenir incorrect si la montre est placée près d'un article de santé magnétique, tel que collier magnétique, ou du verrou magnétique de la porte d'un réfrigérateur, de l'agrafe d'un sac à main ou d'un écouteur de téléphone mobile. Dans ce cas, éloignez la montre de l'aimant et remettez-la à l'heure.
- NE PAS placer la montre près d'un appareil électroménager produisant de l'électricité statique.
  Le fonctionnment peut devenir incorrect si la montre est exposée à une forte électricité statique, celle émise par un écran de télévision par exemple.
- NE PAS soumettre la montre à des chocs violents, une chute sur un plancher dur par exemple.

- Eviter d'utiliser la montre dans un environnement où elle pourrait être exposée à des produits chimiques ou gaz corrosifs.
  Si des solvants, tels que diluant et benzine, ou des substances contenant des solvants, viennent au contact de la montre, cela peut provoquer une décoloration, la fonte, la fissuration, etc. Si la montre est mise au contact du mercure d'un thermomètre, le boîtier, le bracelet ou d'autres pièces pourront être décolorés.

Contrôle périodique

Votre montre doit être vérifiée tous les deux ou trois ans, non seulement par mesure de sécurité mais aussi pour lui assurer un fonctionnement à long terme.
Afin d'assurer à votre montre une étanchéité permanente,la garniture d'étanchéité doit être remplacée régulièrement. Au besoin, les autres pièces constitutives de la montre doivent être inspectées et remplacées.
Exigez que le remplacement soit effectué à l'aide de pièces Citizen d'origine.

20. Fiche technique

1. Modèle : E67*
2. Type : Montre solaire analogique
3. Précision de l'heure : ±15 secondes en moyenne par mois (à température normale de +5°C à +35°C et lorsque les ondes radio ne sont pas reçues)
4. Plage de températures de fonctionnement : -10°C à +60°C
5. Fonctions d'indication :
- Heure : Heures, minutes, secondes, heure d'été
- Calendrier : Années écoulées depuis la dernière année bissextile, mois, jour, jour de la semaine

6. Autres fonctions
- Réception des ondes radio (réception automatique régulière, réception libre, réception automatique après la recharge)
- Indication de l'état de la réception (RX)
- Vérification du niveau de la réception (H, M, L)
- Indication du résultat de la réception (H, M, L, NO)
- Chronographe (chronométrage à concurrence de 60 minutes au 20e de seconde près)

- Heure locale (correction du décalage horaire : unité d'une heure, heure d'été/heure d'hiver)
- Vérification de la position de référence
- Alarme (réglable dans le format 24 heures)
- Génération d'énergie par une cellule photoélectrique
- Économie d'énergie
- Fonction d'avertissement de charge insuffisante
- Fonction antisurcharge

7. Temps d'exploitation en continu
- Durée d'utilisation de la montre jusqu'à l'arrêt après une recharge complète
  : Environ 1 an (lorsque l'économie d'énergie est activée)
  : Environ 6 mois (lorsque l'économie d'énergie n'est pas activée)
- Indication d'avertissement de charge insuffisante jusqu'à l'arrêt : Environ 4 jours
  (Les durées de fonctionnement en continu peuvent varier selon les conditions d'utilisation.)

8. Pile : Pile d'appoint, 1

* Les spécifications peuvent être changées sans avis préalable.